سورۃ الفرقان

آیت نمبر 72

وَالَّذِیْنَ لَا یَشْهَدُوْنَ الزُّوْرَ وَ
اِذَا مَرُّوْا بِاللَّغْوِ مَرُّوْا کِرَامًا

اور جو جھوٹ کے گواہ نہیں بنتے اور ان کا بیہودہ (لغو)
چیز پر سے گزر ہو تو وہ وقار کے ساتھ گزر جاتے ہیں۔

وَ ← اور

الَّذِيْنَ ← جو اشخاص

لَا ← نفی + منع کے لیے استعمال ہوتا ہے۔

يَشْهَدُوْنَ ← يَشْهَدُوْنَ ← شَهِدَ

علامت جمع

فعل مضارع

IIIrd Person

مشاہدہ کیا
شہادت دی
گواہی دی

وہ سب مشاہدہ کرتے ہیں یا گواہی دیتے ہیں

جھوٹ، باطل، جعل ساز، بت پرستی

الزُّوْرَ ← جھوٹ، باطل، جعل ساز، بت پرستی

وَ ← اور

اِذَا ← بمعنی جب ماضی سے پہلے آتا ہے اور مضارع کے معنی دیتا ہے۔

علامت جمع

مَرُّوْا ← مَرُّوْا ← اذا کی وجہ سے ترجمہ مضارع میں کریں گے
وہ گزرتے ہیں۔

گزرا ماضی ہے

اسم جنس

بِاللَّغْوِ ← ب + ال + لغو → بیہودہ۔بیکار۔بے معنی

سے، کے، ساتھ، میں، دوران، پاس، بدلے، سبب، وجہ

کِرَامًا ← شریفانہ طریقہ، پروقار انداز

وَالَّذِيْنَ لَا يَشْهَدُوْنَ الزُّوْرَ وَ
اِذَا مَرُّوْا بِاللَّغْوِ مَرُّوْا كِرَامًا

اور جو جھوٹ کے گواہ نہیں بنتے اور ان کا بیہودہ (لغو)
چیز پر سے گزر ہو تو وہ وقار کے ساتھ گزر جاتے ہیں۔